



ВАЗОРАТИ МАОРИФ ВА ИЛМИ ҶУМҲУРИИ ТОҶИКИСТОН

734024, шаҳри Душанбе, кӯчаи Нисормухаммад, 13^а, тел: 221-46-05,
факс: 221-70-41; www.edu-maorif.tj, E-mail: mort@maorif.tj

№ 10/2-219 аз «22» 02 соли 2021

Ба ректорони муассисаҳои
таҳсилоти олии касбии
Ҷумҳурии Тоҷикистон

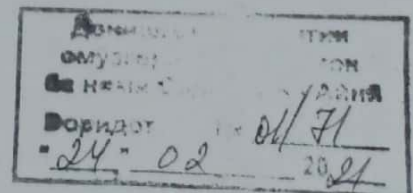
Мавзӯ: оид ба бурсияи Ҷумҳурии Полша

Вазорати маориф ва илми Ҷумҳурии Тоҷикистон ба иттилои Шумо мерасонад, ки Ҳукумати Ҷумҳурии Полша барои шаҳрвандони Ҷумҳурии Тоҷикистон дар доираи барномаи Лэйна Киркланд барои олимони ҷавон, кормандони соҳаи илму маориф дар соли 2021 бурсия пешниҳод намудааст.

Дар ин робита, ба Шумо дастур дода мешавад, ки дар доираи имконият чихати қорбарӣ намудани масъалаи мазкур чораандешӣ намоед. Тафсилоти бештар замима мегардад.

Муовини якуми вазир

М. Саломиён



Фаврӣ!

Бурсияи Ҳукумати Ҷумҳурии Полша

Ҳукумати Ҷумҳурии Полша барои шаҳрвандони Ҷумҳурии Тоҷикистон бурсияи таҳсилро дар доираи барномаи Лэйна Киркланд барои олимони ҷавон, кормандони соҳаи илму маориф дар соли 2021 пешниҳод намудааст.

Барномаи мазкур кумакпулии моҳона, пардохти сарфаи ҷойи хоб, маблағи роҳкиро, сугуртаи тиббӣ ва дигар хароҷоти дахлдорро барои муҳлати иштирок аз 4 то 9 моҳро пешбинӣ менамояд.

Барномаи мазкур аз ду семестр иборат буда, дар яке аз 5 муассисаҳои таълимии Полша дар шаҳрҳои Варшава, Краков, Врослав Познан ва Любинро дарбар мегирад.

Муҳлати охирин ҷиҳати пешниҳод ба барномаи мазкур то санаи 01.03.2021 мебошад.

Талаботҳо ба номзад:

- шаҳрванди Ҷумҳурии Тоҷикистон бошад;
- номзад дар вақти пешниҳоди ҳуҷҷатҳо бояд дар Ҷумҳурии Полша қарор надошта бошад;
- доштани таҳсилоти дараҷаи магистр ва ё ба он баробар;
- сину соли то 40 сола;
- донишдани забони англисӣ;
- ҳадди ақал доштани 2 сол таҷрибаи касбӣ;
- ду сол фосила аз соҳиб шудан ба бурсияи кишвари дигар;

Номзадонро мебояд тафсилоти бештари мавзӯро аз сомонаи www.kirkland.edu.pl дастрас намуда, ҳуҷҷатро мустақиман хонапурӣ намуда, ба он ҷониб тариқи почтаи электронӣ ба барномаи мазкур ирсол намоянд.

Телефон барои тамос: 221 30 33



AMBASADA RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Срочно!

AMB.TASZ.220.1.2021

Посольство Республики Польша в Республике Таджикистан с резиденцией в Ташкенте свидетельствует свое уважение Министерству иностранных дел Республики Таджикистан, и стремясь к укреплению и дальнейшему развитию двусторонних отношений между Республикой Польша и Республикой Таджикистан, имеет честь просить передать письмо Министру образования Имомзода Мухаммадосуф Сайдали.

Посольство Республики Польша в Республики Таджикистан с резиденцией в Ташкенте пользуется случаем для возобновления Министерству иностранных дел Республики Таджикистан уверения в своем высоком уважении.

г. Ташкент, 18 января 2021 года.



Министерству иностранных дел
Республики Таджикистан
г. Душанбе

Ташкент, 18.01.2021 г.

Ambasada
Rzeczypospolitej Polskiej
w Taszkencie

AMB.TASZ.220.1.2021

Господину М.С. ИМОМЗОДА
Министру образования и науки
Республики Таджикистан

Уважаемый Господин Имомзода Мухаммадиусуф Сайдали,

С целью укрепления дружественных отношений, а также научного обмена между Республикой Польша и Республикой Таджикистан, прошу Вас оказать содействие в распространении информации о стипендиальных программах Республики Польша для студентов, научных сотрудников, преподавателей вузов, деятелей культуры, а также активных работников органов государственной власти и самоуправления из Таджикистана.

В приложении прилагается вся информация о стипендиальных программах.



С уважением,

Томаш Коллат

Временный поверенный в делах
Республики Польша

ul. Tirdavsiy 66
100084 Tashkent
Tel: (+998 71) 120 86 50
Faks: (+998 71) 120 86 51
www.tashkent.msz.gov.pl

Фонд „Лидеры преобразований”

объявляет открытый конкурс для кандидатов из
Армении, Азербайджана, Беларуси, Грузии, Казахстана,
Киргизии, Молдовы, России, Таджикистана, Украины и Узбекистана

на получение
СТИПЕНДИИ им. ЛЭЙНА КИРКЛАНДА в Польше
в 2020/2021 учебном году

Стипендиальная программа им. Лэйна Киркланда на протяжении 20 лет поддерживает индивидуальное развитие молодых, целеустремленных и активных граждан Восточной Европы, Южного Кавказа и Центральной Азии. Среди более 800 выпускников Программы - члены правительств, парламентарии, руководители крупных международных корпораций, руководители местных органов власти и известные общественные деятели.

Программа финансируется из средств Польско-Американского Фонда Свободы, а также при финансовой поддержке польского Национального Агентства Академического Обмена (NAWA). Стипендия адресована молодым лидерам и специалистам с высшим образованием, заинтересованным в развитии демократии, рыночной экономики и гражданского общества в своих странах и регионах.

Программа предусматривает 2 семестра обучения в одном из 5 польских академических центров (Варшава, Краков, Вроцлав, Познань, Люблин) и, как минимум, 2-х недельную профессиональную стажировку в государственных, частных и некоммерческих организациях.

Для подачи заявок мы приглашаем кандидатов, которые намерены вернуться в свою страну после окончания стипендиальной программы, чтобы реализовать стипендиальный проект и внедрять полученные в рамках стипендии знания. Подробные правила участия в Программе Киркланда можно найти в Регламенте программы - [\(ссылка здесь\)](#).

СПЕЦИАЛЬНОСТИ:

- экономика и менеджмент,
- управление в бизнесе, НКО, культуре, охране окружающей среды, охране здоровья, образовании,
- государственная администрация (органы государственной власти и самоуправления),
- право,
- общественные науки (социальная психология, социология),
- политология и международные отношения,

- гражданство и постоянное проживание в одном из вышеуказанных государств (к участию в конкурсе не допускаются обладатели карты постоянного проживания в Польше, а также те, кто на момент подачи стипендиальной заявки живут или работают в Польше),
- полное высшее образование (степень магистра или эквивалент),
- возраст до 40 лет,
- опыт профессиональной деятельности – минимум 2 года,
- минимум 2-х летний перерыв с момента пребывания на предыдущей заграничной стипендии, которая длилась более 6 месяцев.

Обучение в рамках Программы Киркланда будет проводиться на польском или английском языке. Обучение на английском языке не является возможным для кандидатов из Беларуси и Украины. Знание польского языка дает возможность в полной мере использовать ресурсы образовательного предложения во время обучения в польских университетах и профессиональной стажировки. Таким образом, кандидаты из Беларуси и Украины, а также другие студенты, планирующие обучение на польском языке, в начале стипендиальной программы должны знать польский язык на уровне, позволяющем участвовать в университетских занятиях и написать дипломную работу (B2). Во время собеседования вышеуказанные кандидаты должны знать польский язык как минимум на уровне B1. Для кандидатов получивших высокий балл на собеседовании, но недостаточно уверенно владеющих польским языком, предоставляется возможность повысить знание польского языка (Администратор Программы обеспечивает учебными материалами) и сдать экзамен в середине июня 2020 года. По результатам экзамена определяется итоговая квалификация кандидата на стипендиальную программу.

→ Кандидаты из Армении, Азербайджана, Грузии, Молдовы, Казахстана, Киргизии, России, Таджикистана и Узбекистана, планирующие обучение на английском языке, обязаны указать конкретную учебную программу на этом языке в пяти вышеперечисленных городах. Такие кандидаты должны во время собеседования показать владение английским языком на уровне не ниже B2, а также базовое знание польского языка на уровне A1. Для кандидатов получивших высокий балл на собеседовании, но недостаточно уверенно владеющих польским языком, предоставляется возможность повысить знание польского языка (Администратор Программы обеспечивает учебными материалами) и сдать экзамен в середине июня 2020 года. По результатам экзамена определяется итоговая квалификация кандидата на стипендиальную программу.

ПРЕДПОЧТЕНИЕ будет отдано кандидатам, которые:

- активно работают в сфере своей профессиональной либо общественной деятельности;
- имеют значительные достижения в своей деятельности;
- ранее не обучались в Польше,
- выберут обучение на польском языке.

НАБОР КАНДИДАТОВ:

Выбор приблизительно 45 стипендиатов среди кандидатов будет проходить в три этапа:

I этап – оценка соответствия заявок обязательным требованиям,

II этап – оценка экспертами анкет и проектов кандидатов,

III этап – собеседования, проводимые лично (планируются с 29.03.2020 г. до 30.04.2020 г.)

Кандидаты, избранные для участия в III этапе, будут извещены об этом по электронной почте либо по телефону до 25 марта 2020 г. Информация об окончательных результатах конкурса будет отправлена по электронной почте в мае 2020 года. Кандидаты, которых выберут для участия в

Фонд «Лидеры преобразований»
www.leadersofchange.pl

Program Kirklanda
Al. Jerozolimskie 133, lok. 56, 02-304 Warszawa, Polska
E-mail: kirkland@kirkland.edu.pl
www.kirkland.edu.pl



Scholarship Programme of the
Government of Poland for
Young Scientists

19th edition

academic year 2021/2022

for candidates from: Eastern Europe,
Russia and Central Asia and Caucasus
countries

The scholarships will be intended for a research
stay at Polish higher education institutions
in the period from September 2021 to June 2022

I. CANDIDATES

1. The "Scholarship Programme for Young Scientists," initiated in 2003, is addressed to candidates from Belarus, Ukraine, Moldavia, Russia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan as well as Armenia, Azerbaijan and Georgia. In the academic year of 2021/22, the 19th edition of the Programme will be held.
2. Preferred are the candidates who have already had some scientific achievements and/or organisation activity and whose former activity gives the highest hopes of being the vehicle for using the specialisation acquired in Poland in their countries, in various disciplines of scientific life and social activity.
3. Scholarships are granted to further the research project as part of the scientific traineeship.
4. Each qualified candidate can obtain the scholarship once for a specific time which cannot be extended save for extraordinary circumstances.
5. The total duration of the traineeship and the language course is 10 months, and the stay can be extended by one month, July 2022, if the programme coordinator applies for such an extension having consulted the tutor. The terms are specified in the Agreement and the Rules of the Programme. The possible extended scholarship will end on 31 July 2022.
6. The people with the satisfactory knowledge of the Polish language will start the programme on 1 September 2021 with the Preparatory Course at the University of Warsaw, which will include general lectures and a supplementary course in the Polish language.
7. In the case of scholarship holders accepted for the traineeship who have very poor knowledge of Polish, the Programme will start on 1 August 2021 with a introductory language course. In such a case, the scholarship can last even 12 months in total.
8. The scholarship (studies) at the already assigned specific higher education institutions will start on 1 October 2021 and will end on 30 June 2022.
9. The scholarship amount is PLN 1500.00 net. The scholarship holders use this amount to cover their lodging, board and insurance. Upon arrival, the scholarship holders sign an agreement defining the terms and conditions of payment of the scholarship as well as the rights and duties of the parties.
10. The scholarship amount is paid only to the people who remain in Poland during the scholarship and who do not collect any other scholarship amounts.
11. The full set of documents has to be submitted personally, sent by mail (with the following annotation on the envelope: "Scholarship Programme for Young Scientists") to the missions of Poland of proper venue or sent by e-mail at stypendia.studium@uw.edu.pl by 1 March 2021
12. The competent consulates of the Republic of Poland will grant visas valid until 31 July 2022 to the people who receive the scholarship.

II. GENERAL REQUIREMENTS

1. Completed higher studies (4- or 5-year studies ending with the defence of the Bachelor's thesis, the diploma thesis or the Master's thesis), first and foremost with the major in the humanities: history, international relations, political sciences, journalism, sociology, ethnology, cultural studies, social psychology, administration and management, law and related majors.
2. Age of the candidates: up to 35 years.
3. General literacy in the issues of one of the specified disciplines or related disciplines, particularly in the period from the 19th century to the 21st century.
4. Knowledge of the Polish language guaranteeing good comprehension of the lectures in the discipline of the candidate and usage of the literature (see I(6) and (7)).

V. ORGANISATIONAL SERVICE
AND OTHER TERMS AND CONDITIONS OF SCHOLARSHIP

1. The Centre for East European Studies at the University of Warsaw ensures academic coordination during the scholarship and assigns the scholarship holders to the higher education institutions in Poland.
2. The higher education institutions to which the scholarship holders are directed appoint scientific supervisors (tutors) who provide scientific care to the scholarship holders and will be the supervisors of their diploma theses. The Centre for East European Studies at the University of Warsaw will notify individual scholarship holders of the assigned higher education institution and tutor.
3. The scholarship holders are obliged to hold a treatment cost insurance policy covering the term of scholarship stay taken out in their own country or in Poland.
4. The scholarship holders cover the costs of travel to and from Poland.
5. The obligations of the scholarship holders include:
 - a) arrangement of the year-long stay programme with the scientific supervisor (tutor) appointed by the higher education institution;
 - b) determination of the scope and topic of the diploma thesis with the tutor;
 - c) determination with the tutor of 2 topics of papers (a part of the diploma thesis) to be delivered in January and May 2022;
 - d) participation in and passing of at least 5 academic classes per week (seminars, lectures etc.) in line with the theme of the stay, including – mandatorily – classes held by the tutor and, if possible, methodology classes in field of specialisation of the scholarship holder;
 - e) participation in additional classes in the Polish language for 1 semester and passing of these classes; f) continued contact with the tutor in the form of weekly consultations;
 - g) preparation of a diploma thesis at least 50 pages long with proper back matter, written in the Polish language;
 - h) defence (presentation as part of the tutor's seminar) of the diploma thesis by 20 June 2022.
6. If the diploma holder fails to fulfil the above obligations or violates the law of Poland, the regulations of the higher education institution or the general rules of community life, his or her scholarship can be suspended. The details can be found in the Rules and in the Agreement.
7. The diplomas of completion of the "Scholarship Programme of the Government of Poland for Young Scientists" will be awarded in Warsaw, in the last week of June 2022.

CENTRE FOR EAST EUROPEAN STUDIES



UNIVERSITY OF WARSAW

Pałac Połockich, Krakowskie Przedmieście 26/28, 00-927 Warszawa
Tel. 22 55 22 555, fax 22 55 22 222, e-mail: studium@uw.edu.pl; www.studium.uw.edu.pl